

公开赛

高尔夫最古老的赛事



前言 [美] 阿诺德·帕尔默 后记 [英] 彼得·道森

[英] 唐纳德·斯蒂尔 著

王 鹤 张王利 译



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

R&A

前言 [美] 阿诺德·帕尔默 后记 [英] 彼得·道森

[英] 唐纳德·斯蒂尔 著

王 鹤 张王利 译

公开赛

电子工业出版社
Publishing House of Electronics Industry
北京·BEIJING

The Open: Golf's Oldest Major

978-0-8478-3308-5

Donald Steel, Peter Dawson and Arnold Palmer

Foreword © 2009 Arnold Palmer

Text © 2009 R&A Championships Ltd.

Published by agreement with Rizzoli International Publications, New York through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

本书中文简体版专有出版权由 Rizzoli International Publications, New York 公司, 通过姚氏顾问社授予电子工业出版社。未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2013-0885

图书在版编目 (CIP) 数据

公开赛: 高尔夫最古老的赛事 / (英) 斯蒂尔 (Steel, D.) 著; 王鹤, 张王利译. -- 北京: 电子工业出版社, 2013.10

书名原文: The Open: Golf's Oldest Major

ISBN 978-7-121-21232-1

I. ①公… II. ①斯… ②王… ③张… III. ①高尔夫球运动—公开赛—体育运动史—图集 IV. ① G849.37-09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 187350 号

策划编辑: 胡先福

责任编辑: 胡先福

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

装订: 北京盛通印刷股份有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开本: 889×1194 1/16 印张: 19 字数: 532 千字

印次: 2013 年 10 月第 1 次印刷

定价: 198.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

目 录

9 前 言

11 引 言

25 圣安德鲁斯球场 ST ANDREWS

65 穆塞尔堡球场 MUSSELBURGH

69 莫里菲尔德球场 MUIRFIELD

95 王子球场 PRINCE'S

99 皇家圣乔治球场 ROYAL ST GEORGE'S

125 皇家五港球场 ROYAL CINQUE PORTS

131 皇家利物浦球场 ROYAL LIVERPOOL

157 皇家伯克戴尔球场 ROYAL BIRKDALE

181 皇家莱斯姆&圣安妮斯球场
ROYAL LYTHAM & ST ANNES

207 皇家波特拉什球场 ROYAL PORTRUSH

215 坦伯利球场 TURNBERRY

235 普勒斯特维克球场 PRESTWICK

247 皇家特伦球场 ROYAL TROON

271 卡诺斯蒂球场 CARNOUSTIE

295 后 记

297 伟大的公开赛冠军

304 图片版权

THE OPEN

Golf's Oldest Major

公开赛

高尔夫最古老的赛事



高尔夫最古老的赛事



前言 [美] 阿诺德·帕尔默 后记 [英] 彼得·道森

[英] 唐纳德·斯蒂尔 著

王 鹤 张王利 译

公开赛

电子工业出版社
Publishing House of Electronics Industry
北京·BEIJING

The Open: Golf's Oldest Major

978-0-8478-3308-5

Donald Steel, Peter Dawson and Arnold Palmer

Foreword © 2009 Arnold Palmer

Text © 2009 R&A Championships Ltd.

Published by agreement with Rizzoli International Publications, New York through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

本书中文简体版专有出版权由 Rizzoli International Publications, New York 公司, 通过姚氏顾问社授予电子工业出版社。未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2013-0885

图书在版编目(CIP)数据

公开赛: 高尔夫最古老的赛事 / (英) 斯蒂尔 (Steel, D.) 著; 王鹤, 张王利译. -- 北京: 电子工业出版社, 2013.10

书名原文: The Open: Golf's Oldest Major

ISBN 978-7-121-21232-1

I. ①公… II. ①斯… ②王… ③张… III. ①高尔夫球运动—公开赛—体育运动史—图集 IV. ① G849.37-09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 187350 号

策划编辑: 胡先福

责任编辑: 胡先福

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

装订: 北京盛通印刷股份有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开本: 889×1194 1/16 印张: 19 字数: 532 千字

印次: 2013 年 10 月第 1 次印刷

定价: 198.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlt@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

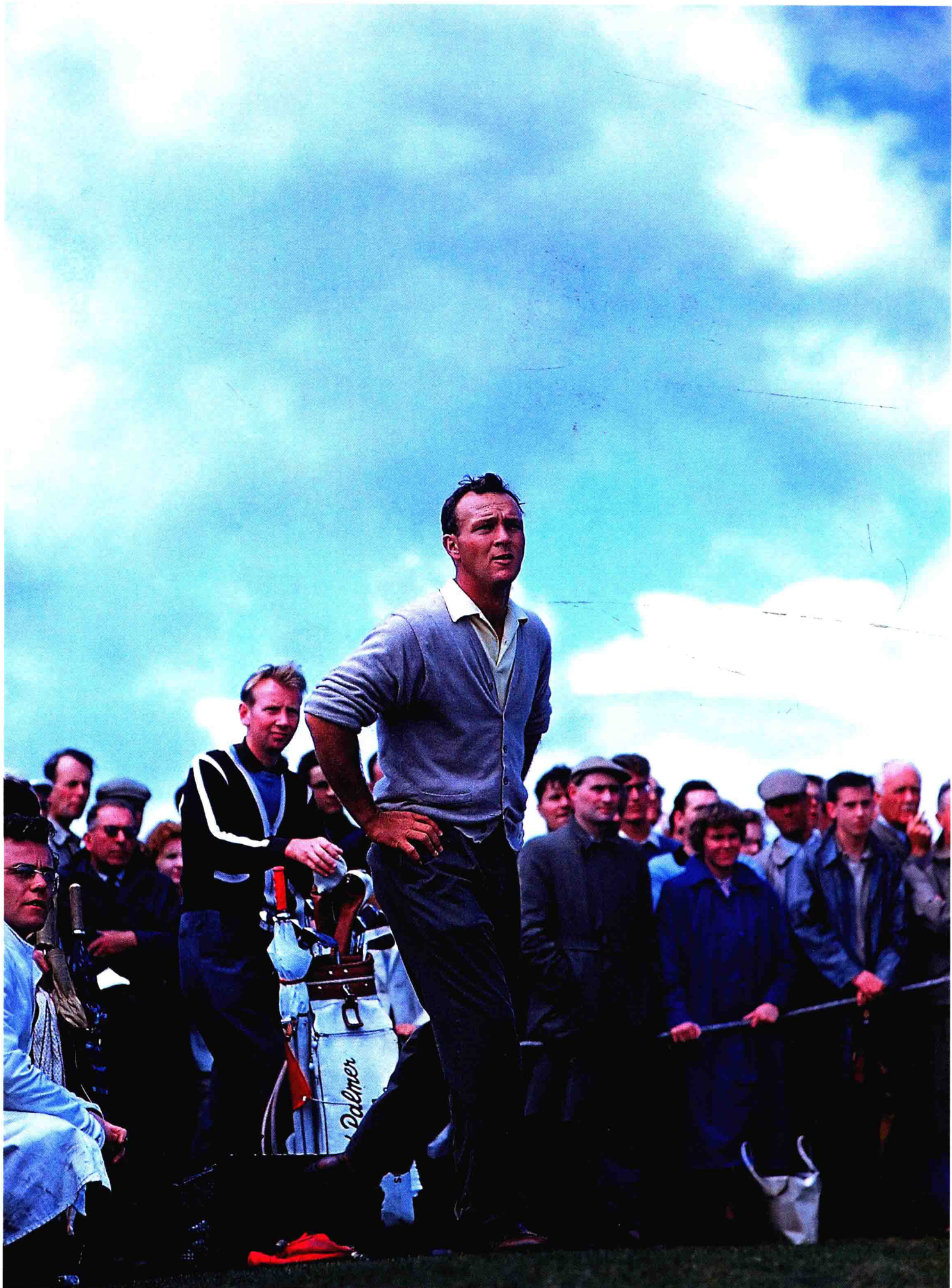
服务热线: (010) 88258888。

目 录

9	前 言
11	引 言
25	圣安德鲁斯球场 ST ANDREWS
65	穆塞尔堡球场 MUSSELBURGH
69	莫里菲尔德球场 MUIRFIELD
95	王子球场 PRINCE'S
99	皇家圣乔治球场 ROYAL ST GEORGE'S
125	皇家五港球场 ROYAL CINQUE PORTS
131	皇家利物浦球场 ROYAL LIVERPOOL
157	皇家伯克戴尔球场 ROYAL BIRKDALE
181	皇家莱斯姆&圣安妮斯球场 ROYAL LYTHAM & ST ANNES
207	皇家波特拉什球场 ROYAL PORTRUSH
215	坦伯利球场 TURNBERRY
235	普勒斯特维克球场 PRESTWICK
247	皇家特伦球场 ROYAL TROON
271	卡诺斯蒂球场 CARNOUSTIE
295	后 记
297	伟大的公开赛冠军
304	图片版权







前言

1960 左页图

阿诺德·帕尔默在圣安德鲁斯举行的冠军公开赛上。

2006 前页图

克里斯·迪马科，在霍伊莱克举行的2006年冠军公开赛的最后一轮比赛中，庆祝自己在第13个果岭上打出推击小鸟球。

50年前，我在圣安德鲁斯（St Andrews）第一次参加公开赛。我参加1960年冠军赛的主要原因是我认为，如果你没有打国际性的球赛、特别是冠军公开赛的经历，你就没有资格称自己为一名伟大的高尔夫冠军。随着年龄的增长，我阅读了关于公开赛和很多球员的信息。这些球员如博比·琼斯、沃尔特·哈根和桑姆·史里德，都激励着我。他们都参加过公开赛，赢得过公开赛的冠军，这让公开赛成为世界上最重要的冠军大赛之一。

那年我到达圣安德鲁斯之后，顿生敬畏之情；它所展现的那种完全不同的景象，我从未目睹过。很快，我就享受其中。圣安德鲁斯，这片区域和高尔夫球场，激起了我的好奇心。我希望自己能赢得那年的公开赛冠军——事实上，我几乎就要实现了。但克尔·纳戈尔——一名伟大的冠军球员，一个很不错的人——最终赢得了冠军。这毁掉了我的派对，但它仍然是我人生中最伟大的经历之一。

次年，我卷土重来，去了英格兰。考虑到当时的情形（可能是我经历过的最糟糕的情形），我在那里的第2轮表现一定是我打过的球赛中最好的轮赛之一。那一周，我最终赢下了葡萄壶杯。它实现了我一生追求的目标。只有我的这个目标完成之后，我才能自称为一位好球员。

1962年，我要为卫冕而战。球场非常干燥，我在之前的冠军公开赛上从未遇到过。面对干燥的球场和特伦的鞍状球道，我不得不在线上击球，使球离开长草区。这使已经很难打的球场更具挑战性。对于在特伦打的那4轮球，我一直感觉特别骄傲。

这之后，很多美国球员开始到英国打公开赛。当时每个球员，包括卫冕冠军在内，都不得不打36洞的资格赛。这一规则阻碍了公开赛成为更重要、更成功的赛事。在我赢得两次公开赛冠军后，仍然不得不打资格赛。我对R&A说，以后几年里如果还有这条规则，我将不会再来打球。在意识到这会给冠军赛带来最大利益后，R&A修改了资格赛要求，以确保世界上最优秀的球员可以来打冠军赛。

我知道1960年第一次去圣安德鲁斯是我做的一件很正确的事情。我连续的成功好像激起了随后几年美国大牌球员的涌入。这证明了公开赛在高尔夫重要冠军赛事中的地位。我希望自己确实曾对公开赛产生了影响，这将是人生一件非常骄傲的事情。

阿诺德·帕尔默（Arnold Palmer）

葡萄壶杯（Claret Jug）——或者使用它的准确名字，高尔夫冠军奖杯——的第一次出现是1873年，在锦标赛开始13年后。最初的奖品是挑战腰带（Challenge Belt），由红色摩洛哥皮革和银质腰带扣构成。比赛规则规定，腰带将属于连续三年夺冠者。1870年，小汤姆·莫里斯实现三连冠获得了腰带。

由于没有了奖品，1871年没有举行公开赛。次年，R&A、爱丁堡绅士高尔夫球社和普勒斯特维克高尔夫俱乐部同意打造一个新的奖品，并在他们中间轮流举办冠军赛。

由于在1872年公开赛之前没有足够的时间来找到委托人，并做出奖品，因此再次获胜者——小汤姆·莫里斯被颁发了一枚奖章。

葡萄壶杯由Mackay Cunningham和爱丁堡公司打造，1873年颁发给当年在圣安德鲁斯获胜的汤姆·基德。为纪念小汤姆·莫里斯1872年的胜利，他的名字最先被刻在了葡萄壶杯上。



引言

作为世界上历史最悠久的锦标赛，公开赛仅需要准确的文章来表明自己的身份。它的圣洁、重要性和影响力是毋庸置疑的。年度锦标赛的冠军球员，这一头衔拥有让人羡慕的声誉，代表着拼搏和成就的顶峰。向葡萄酒杯基座一瞥，意味着一个传奇的名字与它的荣耀。公开赛的卓越基于这样一个事实——超越其他任何锦标赛，它吸引着全球的高尔夫界，甚至在那些不得不长途跋涉的过往岁月。

每年年初是追求最优秀球员的时期。公开赛给很多历经艰辛、旅行而来的球员提供了实现不朽名声的舞台。然而，公开赛还拥有另外一个无与伦比的特色。它恒久的优雅源于坚持以英伦岛独一无二传统的高尔夫球场作为它的舞台场地。独特的赛场有人赞誉，有人批判。但球员形成的一个共识是，海滨沙丘形态的高尔夫球场，变化无常的天气，加速的心跳，紧绷的神经，共同将它打造成最顶级的挑战。

与在其他类型的球场打球不同，海滨沙丘形态的高尔夫是一次冒险之旅——永远都在变化，从未终止，能预测的只是它的不可预测性。它强调理性地重视比赛，有益的专业思考、调整、沉着，以及左右全局的击球。正确地理解和处理比赛情形是冠军的特点，是比盲目依赖提前打量的距离更准确的想象击球能力。

在老虎伍兹赢得2006年霍伊莱克公开赛冠军之后，出现过更有把握的夺冠吗？“快速滑球的草坪让每个球员变得有创造性。这是过去打高尔夫的方式，也应该是现在打高尔夫的方式。”大约50年前，鲍比·琼斯以不同的方式说过相同的话，他沉思道，“尽管刚开始我不这么认为，但现在我很高兴自己没有错过打果岭硬实干燥、球道与推杆面像玻璃一样的海滨高尔夫。没有什么人工设计的球场可以与在这种条件下获得的测验结果相媲美。”

在过去的150年里，公开赛经历了很多次蜕变；然而，有一种相反的观点认为，大家目睹的公开赛并没有一点变化。获胜意味着最梦寐以求的高尔夫冠军头衔，这种无法抗拒的感觉使公开赛一代又一代地维系下来。另一方面，获得公开赛胜利一届难过一届。获得冠军是他们在高尔夫上投入大量时间的结果，随着时间的推移，公开赛在球员的对抗中变得盛大——对抗以它所鼓励的礼仪和举止原则为前提。正如很久之前J·H·泰勒中肯的评价，“要永远记住，无论你变得多么优秀，比赛是你的最终目的。”

看看盛大的现代公开赛，很难想象它1860年在普勒斯特维克的卑微起步。稍微回顾一下，就可以记起它那个时候的场景是多么不同。相似地，如果第1代的开拓者们按下他们时空穿梭的遥控按钮，让时光向前飞跃，以推测现代比赛的情景和推动高尔夫球运动前进的财富，这将是很有趣、很让人憧憬的。

今天，如果让一位经纪人去管理17岁时就已经击败了自己的父亲并获得冠军的小汤姆·莫里斯，那他将会是满意的，尽管历史没有揭露老汤姆·莫里斯是感到骄傲还是羞愧。在悲惨的短暂生命里，小汤姆·莫里斯是公开赛的第一位真正意义上的伟大球员，但老虎伍兹或帕德里格·哈灵顿能想象他如何表演他的奇迹，或怎么看待缺少世界范围内的知名度吗？

除了普勒斯特维克12洞球场更难打、准备条件更多的球洞，以及掌握起来更困难的高球装备，俱乐部的会员们更倾向于在他们当中选择下注对象，而不是出去看其他比赛。没有职业作家采访球员，没有电视媒体广泛地传播高球新闻。事实上，球员们连俱乐部房舍都进不去，著名的美国高尔夫作家赫伯特·沃伦·温德曾对此有过幽默的评论。在20世纪70年代看过一次锦标赛后，“俱乐部房舍中的主管”变成一个世界通用的词组，他戏谑地评论说，“我好奇的是，在主管被允许进入俱乐部房舍之前，谁是俱乐部房舍的主管。”

沃尔特·哈根拒绝进入比赛周期间非职业球员不被允许靠近的俱乐部房舍参加仪式活动。正如这本图册所展示的，公开赛在过去的150年中经历的社交活动和服装展示与体育赛事一样多。

职业球员的角色在1860年公开赛举办之前就被塑造成形，但毋庸置疑，公开赛首次把职业球员提升到了有涵养、体面和明星级的地位。哈根的意义超越了他打球的成就，因为他自封为高尔夫旗手，首次要求所有的球员被平等对待。年轻人仍然希望借助高尔夫将自己的生活提高到其他职业无法帮助他们达到的富有程度，虽然现在的竞争淘汰更加激烈，但是不用到达高尔夫的顶峰也可以实现舒适的生活，这算是一种补偿吧。

甚至在1860年的苏格兰也只有几家俱乐部——因此雇佣很少。旅途相当艰辛，从普勒斯特维克到圣安德鲁斯要比一名21世纪的高尔夫球员乘坐私人飞机跨越大西洋的时间还长。老一代的球员习惯于坚忍，并始终对他们的命运感到高兴，但充满魅力的岁月仍很长远。

赫里斯·哈钦森，1908年莱德杯美国队的队长，1886年和1887年业余者杯的冠军，在《羽毛球图书馆：高尔夫》一书中写道，“依赖高尔夫比赛来维持不稳定生计的人可以分成三类：职业俱乐部创办者；在职业俱乐部创办者的店里工作以补贴生计的职业球员；如果他们打得足够好，能成为职业选手的职业球童。”

在哈钦森提到的那个年代里，很多职业高尔夫球员，如老汤姆·莫里斯，还是“果岭看护人”。他们的职责包括养护球场、管理球童，常常通过比赛、教学和纠正来满足会员的需求。

最早完全一门心思地打球的球员之一是小汤姆，拥有极高天赋的他花在球场上的时间要远多于在家族商店里的时间。但大部分职业球员的一些时间会被自己所属的俱乐部支配。泰勒的书《高尔夫球场上的泰勒》里写道，一名球员参加公开赛需要支付10英镑，但只有前三名值得去争取。

然而，在谈到1899年为要求增加奖金的罢工时，泰勒是反对这一提议的，虽然在锦标赛期间第1名的奖金已提高到50英镑。球员对俱乐部的忠诚度

2009 右页图

特恩贝里球场的的一个看台上空的日出，当时是2009年公开赛第1个比赛日的早晨；一名草地工作人员在准备球场。

